Las 'Jornadas' que organiza la marca en su central en Austria reunieron este año a más de 1 500 profesionales

LA 'FAMILIA PÖTTINGER' CELEBRA SUS 130 AÑOS

Filiales, importadores y delegaciones de Pöttinger en todo el mundo conmemoraron el 130 aniversario de la compañía en las instalaciones de Grieskirchen (Austria). La celebración, a la que acudieron aproximadamente 1 500 personas procedentes de 40 países, incluyó la visita al nuevo Centro de Tecnología e Innovación, recientemente inaugurado en la ciudad. No faltó a la cita el importador exclusivo de la marca en el mercado español, la empresa lucense Durán Maquinaria Agrícola.





Pöttinger, uno de los fabricantes de maquinaria agrícola más importantes, especializado en equipos de forraje, siembra y preparación del terreno, celebró, a finales de agosto en la localidad austriaca de Grieskirchen sus ya tradicionales 'Jornadas Pöttinger'. La cita, que reunió a unos 1 500 profesionales procedentes de 40 países, permite a los responsables de la marca mantener un contacto directo y fluido con sus más estrechos colaboradores. Entre éstos se encuentra su importador exclusivo para el mercado español, Durán Maquinaria Agrícola, cuyos responsables viajaron a Austria para participar en el evento.

El completo programa incluyó la visita a la fábrica y la presentación de los nuevos productos de cara a la campaña 2005, en la que Pöttinger anuncia importantes novedades (en el próximo número de nuestra revista ampliaremos la información sobre los nuevos modelos).









HOMENAJE A HEINZ PÖTTINGER



Uno de los momentos más emotivos de la 'Jornada Pöttinger' lo constituyó el homenaje tributado a la figura de Heinz Pöttinger con motivo de su 80 cumpleaños. Responsable máximo durante 45 años, convirtió a Pöttinger en una sociedad, siempre de ámbito familiar, pero destacada a escala internacional, lo que se pone de relieve en su importante cuota de exportación actual.

"Heinz Pöttinger, un empresario visionario con corazón y perspicacia". Así fue definido por los empleados en un discurso que sirvió de agradecimiento al enorme esfuerzo desarrollado todos estos años.

La 'entrega del poder' a sus hijos Heinz y Klaus llegó en 1991. Pero como presidente del Consejo de Administración, Heinz Pöttinger sigue dirigiendo el destino de la empresa. Gracias a su trabajo comprometido e incansable, Heinz Pöttinger pudo asegurar la independencia de la empresa familiar. La cuota de exportación del 76% del volumen de negocios total, pone de relieve la internacionalidad de la empresa.

UNA EMPRESA CON PASADO, PRESENTE Y FUTURO

Pöttinger es la empresa que más puestos de trabajo ha generado en su región, con un total de 979 empleados, de los cuales 827 trabajan en el centro de Grieskirchen. En los últimos cinco años, el fabricante austriaco ha creado más de 100 nuevos empleos. Además ha establecido nuevas ubicaciones de ventas en Suiza, en el segmento de máquinas para la herbicultura, y en Australia para toda la gama de productos.

En el ejercicio 2003/2004 se han segregado del grupo los campos comerciales de la técnica de eliminación de residuos y de las instalaciones eléctricas. Ambos sectores actúan como empresas independientes con los denominaciones de Pöttinger Entsorgungstechnik GmbH & CoKG y Pöttinger Installations GmbH. Klaus Pöttinger es socio gerente de la técnica de eliminación de residuos en Pöttinger Installation y Gerhard Fleischanderl, hasta ahora jefe de sección, se encarga de su gerencia.

TOTAL VENTAS EN DIVISIÓN AGRÍCOLA	Ejercicio 03/04		Evolución respecto al ejercicio anterior	
	en millones €	*en %*	*en millones €*	*en %*
Forraje	94.3	73.9%	3.8	4.2%
Cultivo del suelo	16.9	13.3%	-1.0	-5.5%
Recambios	11.2	8.8%	0.4	3.8%
Varios	5.1	4.0%	1.0	24.3%
Total	***127.6***	***100.0%***	***4.2***	***3.4%***
TOTAL VENTAS POR ÁREAS DE DISTRIBUCIÓN	**Ejercicio 03/04**		**Cambios respecto al ejercicio anterior**	
	en millones €	*en %*	*en millones €*	*en %*
Austria	31.2	24.5%	2.0	6.9%
Alemania	34.5	27.0%	-4.7	-12.0%
Exportaciones	61.9	48.5%	6.9	12.6%
Total	***127.6***	***100.0%***	***4.2***	***3.4%***
VENTAS POR GRUPOS DE PRODUCTOS	**Ejercicio 03/04**		**Cambios respecto al ejercicio anterior**	
	en millones €	*en %*	*en millones €*	*en %*
Remolques autocargadores	29.4	23.1%	0.7	2.5%
Segadoras	28.6	22.4%	1.3	4.9%
Máquinas de henificación	30.8	24.2%	1.3	4.3%
Varios - forraje	5.4	4.3%	0.5	9.8%
Arados	5.6	4.4%	-0.7	-11.1%
Gradas giratorias	4.8	3.7%	0.2	5.2%
Sembradoras	4.8	3.8%	-0.3	-5.1%
Cultivadores/Gradas de discos	1.5	1.2%	-0.1	-9.1%
Varios - cultivo del suelo	0.2	0.2%	-0.1	-30.7%
Recambios	11.2	8.8%	0.4	3.8%
Varios	5.1	4.0%	1.0	24.3%
Total	***127.6***	***100.0%***	***4.2***	***3.4%***
EMPLEADOS	**Ejercicio 03/04**		**Cambios respecto al ejercicio anterior**	
Número de empleados	930		2	0.2%









RESULTADOS ECONÓMICOS

Pöttinger ha obtenido este año la cifra de negocios más alta de toda su historia (134.7 millones de euros), con un incremento del 8.7% respecto al anterior ejercicio. Sus ventas aumentaron en los tres sectores comerciales a los que se dedica: en el sector de la maquinaria agrícola crecieron un 8.4%, en el de la técnica de eliminación de residuos el 12.8% y en el de instalaciones eléctricas el 9.1%.

Dentro de la división agrícola, el soporte más importante de ventas lo constituye el área específico de forraje, con un 83.4% del total, con un aumento de las ventas respecto al año anterior en un 11.8%. El segmento del cultivo del suelo también creció en un 2.3%. No obstante, son las gamas de segadoras, henificadoras e hileradoras las que más ventas han registrado (un 15.7%). Los remolques de carga también han sido de gran importancia para el negocio con una plusvalía del 4.7%.

Según Vogl, jefe de ventas de Pöttinger, este desarrollo ha sido posible gracias a los nuevos productos que la marca fabricó a medida para el mercado austriaco. Desde su punto de vista, *"aunque la situación económica global ha hecho que los agricultores de Alemania sean más reticentes a las inversiones, Pöttinger ha podido mejorar ligeramente su posición en el mercado"*.

Sus datos indican que la cuota de exportación de la compañía asciende al 74.8%, y que ha logrado crecimientos superiores a la media en las ventas de Francia con un 33%, de Gran Bretaña con un 77% y de Dinamarca con un índice de crecimiento del 100%. Los principales aumentos se presentaron en el segmento de la técnica industrial.

Especialmente expansivo ha sido el desarrollo en los países que van a adherirse a la UE. La cuota de ventas de los países candidatos a la adhesión asciende ya al 6.6%, con un aumento de ventas del 10% en dichos países. Los países con el mayor crecimiento de ventas son, por orden de importancia, la República Checa, Polonia, Hungría, Eslovaquia y Eslovenia. En los territorios extra europeos se han desarrollado las ventas especialmente en Nueva Zelanda con un aumento del 53.6% y en América con un crecimiento del 14.1%.

Pöttinger ha apostado por un crecimiento continuado. El director gerente de la compañía, subrayó: *"Nosotros queremos reafirmar nuestra posición independiente"*. Heinz Pöttinger tiene su particular opinión sobre el escenario de concentración de la técnica agrícola. *"Para los agricultores europeos es mejor si la industria europea de máquinas agrícolas no depende de las decisiones tomadas fuera de Europa. El remolque de carga no tendría hoy seguramente la posición en el mercado que tiene si nosotros no hubiéramos cancelado la feria Agritechnica '99 con tanto éxito presentando el Jumbo"*.

Previsiones

Los máximos responsables de Pöttinger se mostraron optimistas, aunque prudentes, en las previsiones para el próximo ejercicio. *"Si bien la tendencia a invertir por parte de los agricultores mejora tras las crisis agrícolas, las pérdidas de cosechas por la sequía provocan efectos negativos al respecto. No obstante, los nuevos productos que se presentarán en las ferias agrícolas de otoño dan motivo para que seamos ligeramente optimistas. Esperamos impacientemente las reacciones ante la nueva sembradora-fertilizadora que se presentará por primera vez al público en la feria Agritechnica de Hannover"*.



Heinz Pöttinger y el responsable de Marketing, Thomas Reiter, explicaron pormenorizadamente el presente y el futuro de la empresa.

Agradecimiento al trabajo de Durán

Gracias al esfuerzo desarrollado en los últimos años por su importador exclusivo, Durán Maquinaria Agrícola, el mercado español se ha convertido en el más importante para Pöttinger por detrás de Austria, Alemania, Suiza y Francia, los tres primeros considerados como 'locales' por la compañía y el último donde tiene su propia filial. Por este motivo, el equipo directivo del fabricante austriaco aprovechó la Jornada para felicitar públicamente a Manuel Durán, uno de los responsables de la marca en España.



Manuel Durán, responsable de la empresa importadora de los productos Pöttinger para el mercado español, recibió la felicitación pública por parte de los directivos de la marca.

NUEVO CENTRO DE ENSAYOS



Con una superficie total de 3 500 m², el Centro de Tecnología e Innovación de Grieskirchen se ensalza como uno de los centros de *know-how* más importantes de Austria. Se trata de un centro de ensayos moderno, que simula las más duras condiciones de trabajo y comprueba las cargas máximas de las máquinas. Una sociedad promotora regional invirtió un total de 7.2 millones de euros para hacer realidad el centro, dando así un impulso a la investigación, a los jóvenes empresarios, al aprendizaje profesional y a la formación. El resultado proporcionó un centro neurálgico de tecnología, que se concentra en los sectores de la electrotécnica, la técnica de control y la tecnología de la información.

El gerente de Pöttinger, Klaus Pöttinger, explicó lo que ha supuesto para la compañía la construcción del nuevo centro: *"Además de la construcción de prototipos, vamos a instalar en el complejo un banco de ensayos para máquinas en el que podremos simular las diferentes condiciones del suelo y los diferentes movimientos que se dan en la práctica. Aquí podrán realizarse desde verificaciones hasta simulaciones de terremotos. En una cámara de clima artificial se simulan condiciones a temperaturas de –70° a +150° C. Los más modernos bancos de ensayos para componentes, tramos de accionamiento y electrónica redondean la gama de prestaciones. Es una nueva dimensión en la verificación de componentes"*.

El fabricante de maquinaria emplea 2 200 m² del nuevo Centro para sus actividades de investigación y ensayos. No obstante, las instalaciones se han puesto también a disposición de la economía regional. Según las explicaciones de Klaus Pöttinger, *"es un centro de desarrollo abierto que permite que todos los asociados puedan sacar provecho del intercambio mutuo de conocimientos"*.

> ***"Estas modernas instalaciones permiten simular todo tipo de condiciones del terreno y los diferentes movimientos que se dan en la práctica"***



El Centro de Tecnología e Innovación dispone de máquinas láser para cortar con la máxima precisión, ofrece cuerpos de arado, rejas, formones, púas etc, con una vida útil cada vez más larga, e incluye una gestión automática de almacén.

Destaca el centro de pintura para capas de fondo y recubrimiento de polvo por garantizar una calidad extra dura.■